

Parroquia de la Asunción de la Santísima Virgen María
10930 Alder Dr, Truckee, California 96161

Teléfono (530) 587-3595 * Fax (530) 582-8648

Sitio web: <http://www.assumptiontruckee.com>

Correo electrónico: info@assumptiontruckee.com

Facebook: *Iglesia Católica de la Asunción de la Santísima Virgen María, Truckee, CA Rev. Davis Koottala – Pastor*

Horario de oficina: lunes, martes, jueves y viernes. – 9:00 a.m. a 5:00 p.m. (personal disponible de 9:00 a.m. a 5:00 p.m.)
Cerrado los miércoles y los fines de semana

Horario de Misas: Truckee

Laborables: lunes, martes y viernes. – 8:00 a.m.

Sábado: Servicio de vigilia 5:00 p.m. (inglés) y 6:30 p.m. (español)

Domingo: 9:00 a.m. (inglés)

Confesiones: Sáb. 3:30 p.m. a 4:30 p.m. (inglés/español)

Adoración de la Sagrada Eucaristía: Vie. 8:30 a.m. a 9:30 a.m. (inglés), 2do viernes. del mes 6:30 p.m. (Español)

Horario de Misas: Kings Beach

Día de la semana: Jue. 8:00 a.m. (bilingüe)

Domingo: 4:00 p.m. (inglés) y 5:30 p.m. (español)

Confesiones: Domingo 3:30 p.m.

Días Santos de Precepto: el horario de misas se publicará en el sitio web, el boletín y la página de Facebook

Matrimonio, bautismos, ministerio a los confinados en el hogar y 15 años: comuníquese con la oficina parroquial

ORIENTACIÓN PARA PADRES DE CCD

Se requiere que al menos un (1) padre asista a una (1) de las fechas de orientación a continuación. La asistencia es obligatoria.

Kings Beach:

Domingo, 30 de agosto, 6:30 - 7:30 pm

Truckee:

Lunes, 31 de agosto, 6:00 - 7:00 pm

Martes, 1 de septiembre, 6:00 - 7:00 pm

Septiembre 21 - 25: Primera semana de Clases de Catecismo

NUEVO PROCEDIMIENTO PARA LAS SEGUNDAS COLECTAS

Cuando haya dos colectas programadas durante la Santa Misa, la primera se realizará como de costumbre. Una vez finalizada la primera colecta, se procederá a la segunda colecta inmediatamente después. Una vez recogidas ambas colectas, se colocarán en el altar durante la Preparación de los Dones; este procedimiento revisado permite que las ofrendas de la congregación se reflejen mejor en la unidad de la ofrenda sacrificial a nuestro Señor en la Sagrada Eucaristía. Agradecemos su comprensión y cooperación mientras implementamos este pequeño cambio litúrgico. Gracias por su generosidad constante y su fiel apoyo a nuestra parroquia y sus ministerios.

QUIÉN PUEDE RECIBIR LA SAGRADA COMUNIÓN EN LA MISA?

La Eucaristía es un signo de unidad y comunión con la Iglesia Católica, normalmente reservado a los católicos practicantes que están en Buena relación con la Iglesia. Por lo tanto, recordamos a nuestros hermanos y hermanas que asisten a la misa con nosotros en las circunstancias que se enumeran a continuación que se abstengan de recibir la comunión. Sin embargo, les invitamos a que se acerquen para recibir una bendición simplemente cruzando los brazos frente al pecho:

- **Invitados No Católicos:** Les invitamos cordialmente a que consideren unirse a la Iglesia católica. Por favor, pónganse en contacto con la oficina parroquial o hablen con un sacerdote para obtener información sobre la conversión.
- **Católicos Regresando a la Misa:** Si han estado alejados de la Iglesia, normalmente pueden volver a recibir la comunión después de hacer una buena confesión.
- **Situaciones Matrimoniales Irregulares:** Si se encuentra en una situación matrimonial que no es reconocida por la Iglesia (porejemplo, convivencia, matrimonio fuera de la Iglesia católica o divorcio y nuevo matrimonio sin anulación), hablen privado con un sacerdote para discutir cómo se puede rectificar su situación.
- **Aún No Ha Recibido la Primera Comunión:** Si usted (o su hijo) no ha recibido la Primera Comunión, inscríbase en el Programa de Catecismo.

BENDICIONES PARA CUMPLEAÑOS Y ANIVERSARIOS DE BODA

¿Te gustaría recibir una bendición especial durante la Santa Misa con motivo de tu cumpleaños o aniversario de boda? El P. Davis estará encantado de orar contigo y pedirle a Dios que te conceda sus abundantes bendiciones al celebrar estos importantes momentos de tu vida.

Si deseas recibir una bendición de cumpleaños o de aniversario en cualquiera de nuestras misas, simplemente comunícate con la oficina parroquial para programarla. Esta bendición especial es gratuita. Te invitamos a que hagas tu solicitud con anticipación para que podamos incluirte adecuadamente en la celebración. ¡Gracias por permitirnos celebrar estas ocasiones alegres con nuestra familia parroquial!

RECORDATORIO SOBRE EL CÓDIGO DE VESTIMENTA DE VERANO

¡Ya llegó el verano! A medida que el clima se va calentando, damos una afectuosa bienvenida a todos los feligreses e invitados a nuestro lugar de culto. Aunque es importante ir cómodos, les pedimos amablemente que mantengan un espíritu de reverencia vistiendo ropa sencilla y recatada. Por favor, recuerden que la ropa más adecuada para la playa o los trajes de baño deben reservarse para las actividades recreativas al aire libre. Gracias por su colaboración para mantener nuestro entorno de culto respetuoso y centrado en la comunidad y la fe.

SE NECESITAN VOLUNTARIOS PARA PINTAR LAS ACERAS

¡Ayúdanos a arreglar los alrededores de nuestra iglesia antes de que lleguen los visitantes de verano! Buscamos voluntarios que nos ayuden a repintar las aceras de seguridad amarillas y rojas que rodean la parroquia.

- **Materiales:** Se proporcionarán toda la pintura, los pinceles y los materiales necesarios.
 - **Materiales:** Se proporcionarán toda la pintura, los pinceles y los materiales necesarios.
- Si puede echar una mano para ayudar a mantener nuestra propiedad segura y con el mejor aspecto posible, por favor contacte a la oficina de la parroquia al (530) 587-3595. ¡Gracias por su colaboración!

SOLEMNIDAD DE LA ASUNCIÓN DE LA BIENAVENTURADA VIRGEN MARÍA

¡Acompáñanos a celebrar con alegría la Solemnidad de la Asunción de la Bienaventurada Virgen María, la fiesta patronal de nuestra parroquia! Invitamos cordialmente a todos los feligreses y visitantes a honrar a nuestra Santísima Madre participando en el Santo Sacrificio de la Misa.

Misas de vigilia – Viernes, 14 de agosto

- **4:00 PM** – Parroquia de la Asunción, Truckee (bilingüe)
- **6:00 PM** – Nuestra Señora del Lago, Kings Beach (bilingüe)

Fiesta patronal – Sábado, 15 de agosto

- ★ **9:00 AM** – Parroquia de la Asunción, Truckee (bilingüe)



Por favor, recuerden que la Solemnidad de la Asunción es un **día de obligación**. Se invita a todos los miembros de la Parroquia de la Asunción a cumplir con esta sagrada obligación participando en una de las misas que se celebran con motivo de esta gran fiesta.

Al celebrar a la patrona de nuestra parroquia, demos gracias por el fiel «sí» de la Santísima Virgen María a Dios y pidamos su amorosa intercesión por nuestras familias, nuestra parroquia y nuestra comunidad. Que Nuestra Señora de la Asunción continúe guiándonos cada vez más cerca a su Hijo, Jesucristo.

Los que están sintiendo la llamada de Dios para ser un Sacerdote, Diácono o Hermana puede hablar a la parroquial al 530-587-3595.

Intenciones de la Misa:

Julio 25, Sáb. 5:00pm - Personal de la Parroquia de la Asunción
Julio 25, Sáb. 6:30pm - ***Intención Colectiva TK***
Julio 26, Dom. 9:00am - Voluntarios de la Parroquia de la Asunción
Julio 26, Dom. 4:00pm - Pueblo de la Iglesia de la Asunción & Nra. Sra. Del Lago
Julio 26, Dom. 5:30pm - ***Intención Colectiva KB***
Julio 27, Lun. 8:00am - Diócesis de Sacramento
Julio 28, Mar. 8:00am - Para Todos los Sacerdotes y Religiosos
Julio 29 Mierc. 8:00am - Maricela Moreno - Cumpleaños
Julio 30, Jue. 8:00am - Fin del Aborto
Julio 31, Vier. 8:00am - Conversion de los Pecadores

***Intención Colectiva TK*:** Hugo Lopez Lomeli - DEP, Maria del Carmen & Guillermo Contreras - DEP, Etelvina & Salvador Pimentel. Contreras- DEP.

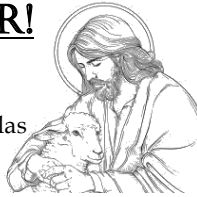
***Intención Colectiva KB*:** El pueblo de la Asunción/Nra. Sra. del Lago., Sanación de los Enfermos, Donantes y Amigos de la Parroquia de la Asunción.

† Nota - las Intenciones de Misa se podrán cambiar a una fecha distinta a la solicitada si surge algún conflicto inesperado en la programación. Gracias por su comprensión.

¡LA VOZ DEL PASTOR!

Mi querida familia parroquial:

Jesús dice en el Evangelio: «Yo soy la vid, ustedes son las ramas» (Juan 15:5).



No dice: «Yo soy el árbol, ustedes son las hojas». Dice que somos las ramas.

Una rama cortada de la vid puede parecer viva durante unas horas, pero ya está muriendo. No puede dar fruto por sí misma.

Esta suele ser la historia de nuestras vidas. Muchas veces tratamos de vivir desconectados —sin oración, sin Misa, sin confesión—. Nos volvemos ocupados y estresados, y nuestras vidas dan pocos frutos: ni paz, ni alegría, ni amor verdadero.

Pero una rama que permanece conectada a la vid recibe todo: la savia, la vida y la fuerza.

Eso es lo que Jesús nos está diciendo hoy: Manténganse conectados a Mí. Vengan a mí todos los días en la oración. Vengan a mí en la Sagrada Eucaristía. Dejen que mi vida fluya hacia la suya.

Porque Él nos recuerda: «Sin mí, no pueden hacer nada; pero si permanecen en mí, darán mucho fruto».

Estoy profundamente agradecido a Dios y a cada uno de ustedes por hacer que nuestra familia parroquial esté más unida a Dios y entre sí. Me siento verdaderamente feliz y bendecido de servirles como su párroco.

Me da gran alegría ver a muchos de nuestros feligreses esforzándose por participar con mayor devoción en la Misa, incluso entre semana.

Sigamos confiando plenamente en Él y caminemos juntos como una sola familia, para que Su gracia y Su amor fluyan en nuestras vidas personales y en nuestros hogares.

Manténganse conectados.

Con amor, oraciones y bendiciones,

P. Davis Koottala
Párroco

SEGUNDA COLECCIÓN DE LA SEMANA 7/19:

NINGUNO

¡ATENCIÓN, PADRES DE LOS ESTUDIANTES DE EDUCACIÓN RELIGIOSA!

Como parte de nuestro Programa de Educación Religiosa, los estudiantes deben completar **cinco (5) horas de servicio comunitario**. Invitamos a todas las familias a que comiencen a cumplir con estas horas **lo antes posible**, ya que actualmente hay mucho trabajo por hacer en nuestra parroquia.

Hay muchas oportunidades para servir mientras se ayuda a cuidar nuestra iglesia y se apoya a nuestra comunidad parroquial. Para programar un día y una hora para comenzar a completar estas horas de servicio, por favor comuníquense con la oficina parroquial por teléfono o correo electrónico. Apreciamos enormemente su generosidad y disposición para servir en la casa de Dios, al tiempo que enseñan a nuestros jóvenes la importancia de la administración cristiana. ¡Gracias por su cooperación y apoyo!

¡RESERVA LA FECHA!

¡Acompáñanos el sábado 15 de agosto para celebrar la Solemnidad de la Asunción de la Bienaventurada Virgen María y nuestro segundo picnic parroquial anual! Después de la misa, el picnic se llevará a cabo de las 10:00 a. m. a la 1:00 p. m. en los terrenos de la parroquia y incluirá comida GRATIS y diversión con nuestra familia parroquial.



Todos están invitados a cultivar el espíritu de comunidad y a traer a su familia y amigos; ¡esperamos verlos allí!

CONVIÉRTETE EN CATECISTA Y MARCA LA DIFERENCIA

Invitamos a nuestros feligreses a que consideren la posibilidad de convertirse en catequistas voluntarios durante el próximo año escolar. Los interesados deben ser católicos practicantes, estar en Buena relación con la Iglesia y tener facilidad en relacionarse con los niños. Para obtener más información, comuníquese con nuestra coordinadora de educación religiosa, Mariann Barry, al (530) 536-5794 (oficina parroquial). Gracias de antemano por su servicio.

AYUDEMOS A MANTENER NUESTRA IGLESIA LIMPIA Y BONITA

Para preservar la solemnidad y la limpieza de nuestro espacio sagrado, les pedimos amablemente a todos que se abstengan de comer, beber o masticar chicle dentro del edificio de la iglesia y en sus instalaciones. Nuestra iglesia es una casa de oración y de comunidad, y mantenerla impecable requiere la ayuda de todos nosotros. ¡Gracias por su colaboración y por respetar nuestro hogar espiritual!

REGISTRASION PARA LA PARROQUIA: Nuestra más cordial bienvenida a todos los que celebran con nosotros, ya sean residentes de largo tiempo o recién llegados a la parroquia. Damos gracias a Dios por usted. **Si usted no está en nuestra lista parroquial o ha cambiado su dirección o número**, por favor, rellene el siguiente formulario y colóquelo en la cesta de la colecta o envíelo por correo. Nombre _____ Teléfono ☐ _____ Nuevo feligrés o ☐ Nueva dirección y Código Postal _____ Fecha _____